date:16-JAN-14 14:33:33
inks on file
Process structur
Black
RECTO

Pfizer Ophthalmology

Xal-Ease*

Delivery aid for administering XALATAN**
and XALACOM*** Ophthalmic Solutions

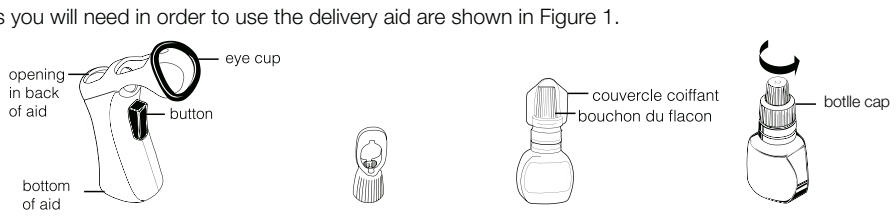
8R3591
502

Please consult the Xalatan** and Xalacom*** instructions for further information on the use of your eyedrops.

INSTRUCTIONS FOR USE

XAL-EASE is an aid used for the delivery of XALATAN or XALACOM to the eye(s). The delivery aid holds a bottle of XALATAN or XALACOM and, when properly used, it will help you position the bottle over the eye to deliver a drop of the medication into the eye. A bottle cap opener is provided in the carton with the delivery aid. The bottle cap opener allows for removal of the cap from the bottle of eye drops after the bottle is placed in the delivery aid.

The supplies you will need in order to use the delivery aid are shown in Figure 1.



Delivery Aid | Bottle Cap Opener | Bottle type A (XALATAN or XALACOM) | Bottle type B (XALATAN only)

Figure 1

Before you administer the eye drops, wash your hands thoroughly with soap and water.

Preparing the aid for use

Bottle type A (XALATAN OR XALACOM) has 2 caps as shown in Figure 1 - a winged overcap and a white bottle cap for XALATAN, a yellow bottle cap for XALACOM. Remove only the overcap from the bottle of XALATAN or XALACOM by slightly twisting it with your fingers so the overcap breaks away from the bottle. Discard the overcap. Bottle type B (XALATAN) has only a bottle cap and so no overcap needs to be removed. Insert the bottle into the opening in the back of the delivery aid. Be sure the bottle is pushed fully into the delivery aid (Figures 2 and 3).

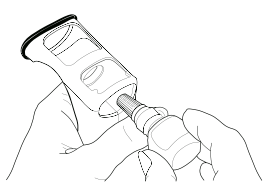


Figure 2

Figure 3

Turn the delivery aid so the cap on the bottle of eye drops is facing you. Remove the cap from the bottle by unscrewing it using the bottle cap opener (Figure 4).
Alternatively, the cap can be removed with your fingers.

Figure 4

Placing the delivery aid over the eye area

Tilt your head back. Place the forefinger of your free hand at the top of your cheek and pull your lower eyelid down slightly. Using your other hand, place the eye cup of the delivery aid over the eye area so it rests on your skin. Be sure your head is tilted
back far enough so that the aid is directly over your eye. This will allow for proper delivery of the drop of XALATAN or XALACOM (Figure 5).

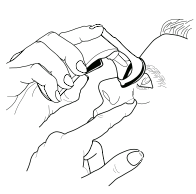


Figure 5

Administering the eye drops

When the eye cup is in place, look upward, and press the button until one drop is released from the bottle and enters the eye. Promptly remove your finger from the button to avoid the release of additional drops (Figure 6).

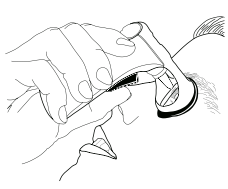


Figure 6

Handling the aid following use

After removing the delivery aid from the eye area, replace the bottle cap using the bottle cap opener or your fingers. The delivery aid should be placed on a firm surface with the XALATAN or XALACOM bottle in the upright position.

Changing to a new bottle of eye drops

Remove the empty bottle by pushing the cap end of the bottle with your thumb or finger so the bottle comes out through the opening in the back of the aid (Figure 7). Place a new bottle of XALATAN or XALACOM in the delivery aid as described above so it is ready to use for your next treatment.

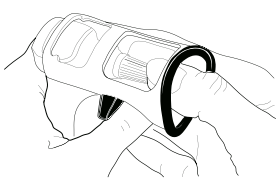


Figure 7

Cleaning the delivery aid

The delivery aid may be cleaned with mild soapy water and rinsed with warm tap water.

Replacing the delivery aid

The XAL-EASE delivery aid should last for approximately 3 years under normal conditions of use. However, it should be replaced if it is not working properly.
To request a replacement delivery aid, or for answers to questions about its use, please contact your physician.

Pfizer Canada Inc.
Kirkland, Quebec H9J 2M5

CE

*® Pharmacia & Upjohn Company LLC, Pfizer Canada Inc., Licensee
**® Pharmacia AB, Pfizer Canada Inc., Licensee
***® Pharmacia Enterprises, S.a.r.l., Pfizer Canada Inc., Licensee

January 2014
24888-11-1E

Process Black

code	guidelines	dimensions	date	country
8R3591	TSE-I012F	148x520/35	16-JAN-14 CDH	CANADA

VERSO

Pfizer Ophtalmologie

Xal-Ease*

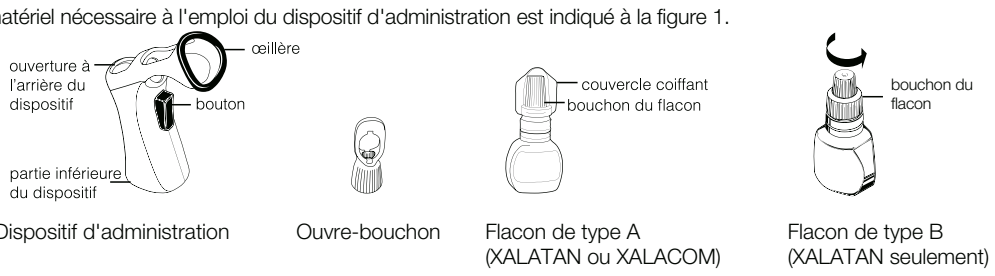
Dispositif d'administration pour les solutions ophtalmiques XALATAN** et XALACOM***

Veuillez vous reporter aux directives de Xalatan** et de Xalacom*** pour obtenir plus de renseignements sur l'instillation des gouttes oculaires.

MODE D'EMPLOI

XAL-EASE est un dispositif permettant l'administration de XALATAN ou de XALACOM dans l'œil ou les yeux affectés. Le dispositif d'administration sert à tenir le flacon de XALATAN ou de XALACOM et, s'il est utilisé correctement, il vous aidera à positionner le flacon au-dessus de l'œil afin d'instiller une goutte du médicament. Un ouvre-bouchon est inclus dans l'emballage avec le dispositif d'administration. L'ouvre-bouchon permet d'enlever le bouchon protecteur du flacon de gouttes oculaires après avoir inséré le flacon dans le dispositif d'administration.

Le matériel nécessaire à l'emploi du dispositif d'administration est indiqué à la figure 1.



Dispositif d'administration | Ouvre-bouchon | Flacon de type A (XALATAN ou XALACOM) | Flacon de type B (XALATAN seulement)

Figure 1

Avant d'instiller les gouttes oculaires, lavez-vous les mains à fond avec de l'eau et du savon.

Préparation du dispositif d'administration avant son utilisation

Le flacon de type A (XALATAN ou XALACOM) comporte deux bouchons, comme le montre la figure 1, à savoir un couvercle coiffant à ailettes et un bouchon blanc pour XALATAN ou un bouchon jaune pour XALACOM. Enlevez seulement le couvercle coiffant du flacon de XALATAN ou de XALACOM au moyen d'une rotation légère jusqu'à ce qu'il se détache du flacon. Jetez le couvercle coiffant. Comme le flacon de type B (XALATAN) n'a qu'un bouchon, pas besoin d'enlever le couvercle coiffant. Insérez le flacon dans l'ouverture à l'arrière du dispositif d'administration. Assurez-vous de pousser à fond le flacon dans le dispositif d'administration (figures 2 et 3).

Figure 2

Figure 3

Tournez le dispositif d'administration jusqu'à ce que le bouchon du flacon de gouttes oculaires vous fasse face. Dévissez le bouchon du flacon à l'aide de l'ouvre-bouchon (figure 4). Vous pouvez également dévisser le bouchon avec vos doigts.

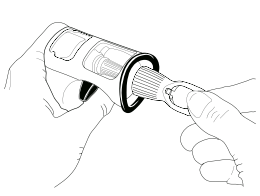


Figure 4

Mise en place du dispositif d'administration au-dessus de l'œil

Basculez la tête vers l'arrière. Utilisez l'index de votre main libre pour tirer légèrement la paupière inférieure de l'œil affecté vers le bas. De l'autre main, placez l'œillère du dispositif d'administration de sorte qu'elle recouvre l'œil affecté. Assurez-vous de basculer la tête suffisamment vers l'arrière pour que le dispositif se trouve directement au-dessus de l'œil; ceci permettra d'instiller correctement la goutte de XALATAN ou de XALACOM (figure 5).

Figure 5

Administration des gouttes oculaires

Une fois l'œillère en place, regardez vers le haut, et appuyez sur le bouton jusqu'à ce qu'une goutte tombe dans l'œil. Retirez rapidement votre doigt du bouton pour éviter que d'autres gouttes ne s'écoulent (figure 6).

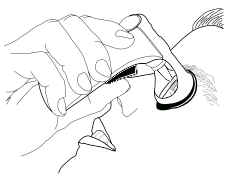


Figure 6

Manipulation du dispositif d'administration après son utilisation

Après avoir retiré le dispositif d'administration de la région de l'œil, replacez le bouchon du flacon à l'aide de l'ouvre-bouchon ou de vos doigts. Le dispositif d'administration doit être placé sur une surface plane et le flacon de XALATAN ou de XALACOM rangé en position verticale.

Utilisation d'un nouveau flacon de gouttes oculaires

Pour enlever un flacon vide, poussez sur le bouchon du flacon avec votre pouce ou votre doigt afin que le flacon sorte par l'ouverture à l'arrière du dispositif (figure 7). Insérez le nouveau flacon de XALATAN ou de XALACOM dans le dispositif d'administration en suivant les étapes décrites ci-dessus. Vous serez ainsi prêt pour votre prochain traitement.

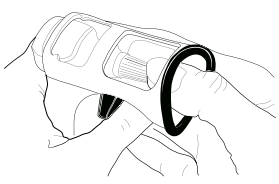


Figure 7

Nettoyage du dispositif d'administration

Vous pouvez nettoyer le dispositif d'administration avec une eau savonneuse et le rincer à l'eau tiède du robinet.

Remplacement du dispositif d'administration

Vous devriez remplacer le dispositif d'administration XAL-EASE au bout de trois années d'utilisation normale environ. Cependant, vous devriez le remplacer immédiatement s'il ne fonctionne pas correctement.
Pour commander un autre dispositif d'administration, ou pour toute question concernant son utilisation, veuillez communiquer avec votre médecin.

Pfizer Canada inc.
Kirkland (Québec) H9J 2M5

CE

* M.D. de Pharmacia & Upjohn Company LCC, Pfizer Canada Inc., licencié
** M.D. de Pharmacia AB, Pfizer Canada inc., licencié
*** M.D. de Pharmacia Enterprises, S.a.r.l., Pfizer Canada inc., licencié

Janvier 2014
24888-11-1F

Process Black

8R3591

code	guidelines	dimensions	date	country
8R3591	TSE-I012F	148x520/35	16-JAN-14 CDH	CANADA